

ПРОБЛЕМЫ ПОДГОТОВКИ СОВРЕМЕННОГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА



Аннотация

Автор статьи констатирует, что наблюдения за речью учителей иностранного языка выявляют дефицит практических навыков при хорошей теоретической подготовке, а именно: слабое использование клише, отсутствие эмоциональности, трудности в адаптации к ученикам и реакции на ошибки. Проблемы профессиональной подготовки будущих учителей в вузах требуют оптимизации и соответствия социально-экономическим нуждам. Необходимы модели компетенций на основе тезауруса специальности: прогнозирование деятельности, анализ ситуаций, определение языковых минимумов. С учетом ключевых сфер деятельности – профессионально-трудовая (уроки, проекты, методика) и социально-культурная (общение, перевод) – современный учитель должен владеть методикой, межкультурной компетенцией, технологиями билингвального обучения, способностью развивать групповую работу и мобильность. Достижение основной цели – формирования межкультурной компетенции – возможно через коммуникативно-, лингво-, литературно-, межкультурно- и учебно-методические компоненты, в том числе дидактические функции языка.



Abstract

PROBLEMS OF PREPARATION OF A MODERN FOREIGN LANGUAGE TEACHER

The author of the article states that observations of foreign language teachers' speech reveal a deficiency in practical skills despite good theoretical preparation, specifically: weak use of clichés, lack of emotionality, difficulties adapting to students behaviour and responding to errors. The problems of future teachers professional training at universities require optimization and alignment with socio-economic needs. Competence models based on the subject's thesaurus are needed: forecasting activities, analyzing situations, determining linguistic minima. Considering key areas of activity – professionally-related (lessons, projects, methodology) and sociocultural (communication, translation) – a modern teacher should master methodology, intercultural competence, bilingual teaching technologies, group work development, and mobility. Achieving the main goal – the formation of intercultural competence – is possible through communicative, linguo-, literary, intercultural, and teaching-methodological components, including didactic functions of language.



Ключевые слова

тезаурус специальности, методическая компетенция, социально-культурная компетенция, лингвометодическая компетенция, литературно-методическая компетенция, учебно-методическая компетенция



Keywords

thesaurus of speciality, methodical competence, socio-cultural competence, linguistic-methodical competence, literary-methodical competence, educational-methodical competence

Наблюдения за речевой деятельностью учителей иностранного языка свидетельствуют о том, что при отличном знании теории языка они в недостаточной мере обладают соответствующими практическими навыками: их речь отличается слабым использованием речевых клише и разговорных формул, в ней почти совершенно отсутствует эмоциональность и экспрессивность, ее обращенность. Учителям, особенно начинающим, бывает сложно строить свою речь адаптивно к конкретной категории учащихся, быстро реагировать на их высказывания, исправлять ошибки, оценивать ответы, спонтанно реагируя на изменение обстановки в классе [5].

Серьезные затруднения подавляющее большинство учителей испытывает в такой сфере деятельности, как педагогическое самосовершенствование. Причины этого исследователи видят в недостатках самой системы обучения иностранному языку в педагогических вузах, среди которых:

- отрыв содержания и организации учебной деятельности от профессиональной направленности обучающихся;
- абсолютизация системного аспекта в преподавании языка;
- изолированное преподавание языковых дисциплин, усвоение отдельных в недостаточной мере подготовленных к применению языковых знаний;
- ориентация на деятельность обучающихся при недостаточном внимании к их личности;
- отсутствие специальной подготовки студентов к педагогическому и профессиональному самосовершенствованию и др.

В связи с этим назрела необходимость в оптимизации системы подготовки современного учителя иностранного языка, т.е. приведении ее в соответствие социально-экономическим потребностям современного общества [1].

В рамках многочисленных дискуссий и предложений в отношении реформы высшей школы в Европе, активизировавшихся в последнее время, подчеркивается, что в качестве первого шага необходимо определить перечень компетенций, которыми должны овладеть будущие специалисты в процессе обучения в вузе, то есть квалификационных языковых требований к специальности определенного профиля. Такие требования могут быть выделены на основе *тезауруса конкретной специальности* — множества умений (компетенций), которыми обучающийся должен овладеть для осуществления профессиональной деятельности. Тезаурус специальности позволяет разработать модели специалистов различного профиля применительно к владению ими иностранным языком [1].

Разработка этих моделей будет включать следующие этапы:

Этап 1. Прогнозирование будущей иноязычной профессиональной деятельности выпускников: выделение коммуникативных сфер общения, в которых она будет протекать (исследование реальной коммуникации на иностранном языке в процессе профессиональной деятельности на основе анализа рабочих мест, международного опыта, а также опроса экспертов), и разработка **профессиональной модели** специалиста.

Этап 2. Выявление, классификация и социально-психологический анализ наиболее типичных коммуникативных макро- и микроситуаций внутри обозначенных выше сфер с учетом комплекса статико-динамических условий общения (партнеров, предмета, места, времени и видов речевой деятельности), а также выделение уровня владения языком специалистами данной категории на основе Европейского языкового портфеля — определение **модели профиля** данного специалиста.

Этап 3. Формулирование конечных целей образования в виде языкового, коммуникативно-речевого, текстового, теоретико-лингвистического, межкультурного, методического и иноязычно-учебного минимумов (компетенций обучающихся) и определение оптимальных путей достижения этих целей – разработка **модели профессиональной подготовки** специалиста.

Учитывая специфику будущей профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, можно выделить две основные сферы этой деятельности: профессионально-трудовую и социально-культурную [2]. Рассмотрим их подробнее.

1. *Профессионально-трудовая сфера деятельности включает проведение уроков иностранного языка в школе, внеклассную работу по языку и профессионально-педагогическое усовершенствование* как в процессе самообразования, так и в рамках специальных курсов. Для вузовского преподавателя это *проведение практических занятий и теоретических курсов по языку, осуществление научно-исследовательской деятельности на кафедре, профессионально-педагогическое усовершенствование и проведение различных внеаудиторных мероприятий по языку.*

В настоящее время в профессионально-трудовой сфере на первый план выдвигаются не компетенции в области языка, а **методическая компетенция** – не построение урока как такового, а умения учителя целенаправленно, с учетом индивидуальных особенностей учащихся подбирать задания и соответствующие формы работы, руководить различными проектами, планировать и оценивать учебный процесс вместе с учениками, связывать весь учебный материал с их будущим профессиональным общением. В наши дни критически важным и актуальным для учителя является умение опираться на уже имеющийся языковой опыт учащихся, развивать на уроках такие важные для современного специалиста умения, как: умение работать в группе, учиться, адаптироваться к различным условиям, поддерживать общение в различных межкультурных ситуациях, социальная компетенция и др.

Информационная революция последних лет вызвала значительные изменения в сферах применения иностранного языка; среди них наиболее существенными являются: более свободное употребление разговорного языка; а также изменение природы чтения и письма, связанное с использованием электронной почты и интернета; приближение письменного языка по форме к устному.

2. *Социально-культурная сфера* включает деятельность за пределами школы и вуза: общение с носителями языка, работу в качестве переводчика и т.д.

Существенно изменились и функции учителя иностранного языка, и содержание обучения; они стали более комплексными и вариативными, расширились за счет таких компонентов, как: формирование социолингвистической и межкультурной компетенций; организация уроков как в аудитории, так и вне ее; обучение иностранному языку населения различных возрастных категорий – от воспитанников детского сада до пенсионеров; руководство ресурсными центрами иностранного языка; организация дистантного обучения и др.

В связи с этим появилась необходимость во включении в содержание подготовки учителя иностранного языка следующих умений:

- менеджерских и организационных;
- межличностной коммуникации;
- организации различных проектов;

- использования интернета и проведения видеоконференций;
- оценки качества достигнутых результатов на основе Европейского языкового портфеля и других документов в области обучения языку;
- популяризации своего языка в конкретной школе.

Поскольку в современных условиях важным аспектом содержания обучения в школе должно быть умение работать со средствами массовой информации и информационными технологиями, перерабатывать объемные тексты, акцент в подготовке учителя смещается с содержания обучения на выбор оптимальных форм усвоения этого содержания.

Таким образом, современный учитель и преподаватель иностранного языка должен:

- быть специалистом не по языку, а по **общению** в его современном понимании: быть репрезентантом, ретранслятором и гидом по иноязычной и родной культурам [4], уметь осуществить на уроках и занятиях диалог различных культур, обучать пониманию чужого;
- быть специалистом-профессионалом не только и даже не столько в области языка, сколько в области методики обучения языку и **межкультурной компетенции**;
- уметь преподавать язык учащимся различных возрастных групп;
- уметь преподавать иностранный язык как первый, второй, третий и т.д.;
- в связи с концепцией билингвальной школы, которая рассматривается ЮНЕСКО как школа будущего, уметь преподавать на иностранном языке один из школьных предметов, т.е. быть специалистом по методике билингвального обучения;
- быть учителем **языков**, а не **языка**, т.е. специалистом по методике многоязычного обучения, хорошо знать и уметь преподавать свой родной язык в качестве иностранного;
- уметь проводить исследовательскую работу: изучать особенности учебного процесса и языка в конкретных условиях обучения.

Следовательно, глобальную цель подготовки учителя и преподавателя иностранного языка можно определить следующим образом: адекватное владение иностранным языком **как средством межкультурного общения, обучения и самосовершенствования**. Достижение данной цели прежде всего требует изменения содержания как практических, теоретических и психолого-педагогических курсов, так и форм обучения иностранному языку в университетах, поскольку они должны в известной мере отражать формы будущей профессиональной деятельности студентов. Кроме того, необходима разработка специальных программ для университетской подготовки современных преподавателей иностранного языка.

Основываясь на конечной цели обучения иностранному языку в школе и вузе, которая звучит как **«формирование межкультурной компетенции»**, можно выделить следующие ее компоненты, которые должны быть сформированы у студентов – будущих учителей школ и преподавателей вузов в ходе всего периода обучения в университете:

1. **Коммуникативно-методическая компетенция** в говорении, аудировании, чтении, письме и двустороннем переводе – умения не только адаптивно (в зависимости от языкового уровня собеседника) владеть указанными видами речевой деятельности, но и обучать им.
2. **Лингвометодическая компетенция** – знание системы языка и правил ее функционирования в иноязычной коммуникации, а также умение применять

их при обучении иностранному языку. Лингвометодическая компетенция включает, таким образом, овладение языковой деятельностью на иностранном языке на функциональной основе; предполагает «гибкость языкового сознания» обучающихся — умение оперировать языковыми средствами для целей общения; а также позволяет отличать правильные в языковом отношении высказывания от неправильных и формулировать правила языка. Данная компетенция предполагает, в частности, овладение «дидактическими функциями языка» [6], в числе которых функции:

1. мотивации;
2. презентации знаний;
3. привлечения внимания;
4. постановки задачи и конечной цели;
5. управления интеллектуальной деятельностью учащихся;
6. переноса знаний и умений на новый материал;
7. контроля за успехами учащихся;
8. обеспечения обратной связи.

Эти функции обеспечиваются определенными видами высказываний учителя [3]:

- констатация (утверждение) — функции 2–6;
- обозначение (называние) — функция 2;
- определение (дефиниция) — функция 2;
- сообщение (информация) — функции 2, 5;
- рассказ — функции 2, 5;
- описание — функция 2;
- творческий рассказ — функция 2;
- объявление — функция 2;
- обоснование — функция 2, 3;
- сравнение и противопоставление — функция 2;
- пример — функция 2;
- предположение — функция 2, 5;
- разъяснение неязыковой информации — функция 2, 3;
- дополнение ответа ученика — функция 2;
- вопрос — функции 3, 5, 6, 7;
- требования — функции 3, 5, 6, 7;
- задание — функции 5, 6, 7;
- разъяснение-инструкция — функции 3, 5;
- оценка — функции 1, 8;
- повторение — функция 8;
- поправка — функции 2, 8.

Эта система предлагает интересные данные о соответствии тех или иных видов высказываний дидактическим функциям. Так, треть (33 %) всех высказываний с функцией презентации знаний — это **утверждения**. Привлечение внимания и регулирование психической активности обеспечивается требованием (40,5 %), утверждением (31,5 %) и вопросом (21 %); управление интеллектуальной деятельностью — вопросом (50 %) и утверждением (34,5 %); перенос — вопросом (51 %) и утверждением (36,5 %); контрольная функция — вопросом (79 %) и требованием (21 %); для обратной связи служат оценка (73 %) и повторение (22,5 %).

3. **Литературно-методическая компетенция** — знание основных произведений иноязычной литературы и умения интерпретировать и адаптировать их применительно к различным ступеням обучения иностранному языку в школе и вузе.
4. **Межкультурно-методическая компетенция** — способность личности строить общение с учетом специфики родной и иноязычной культур, а также

умение организовать на уроках иностранного языка в школе и занятиях в университете, во внеклассной и внеаудиторной работе (экскурсии, поездки в страну изучаемого языка, дни языка и т.д.) диалог родной и иноязычной культур.

5. **Учебно-методическая компетенция** – владение общеучебными навыками и умениями по самостоятельному овладению иноязычной лексикой, грамматикой, навыками аудирования, говорения, чтения и письма, а также обучение им учащихся школы и студентов вузов.

Овладение учебно-методической компетенцией позволяет студентам выработать научный стиль мышления, при котором мыслительный процесс в учебной деятельности как бы раздваивается: происходит осмысление как результатов деятельности, так и путей их достижения. Данный аспект особенно важен для будущих учителей иностранного языка, которые должны будут вести по тому же пути своих учеников в школе.

Современный рынок труда требует от специалистов как профессиональной, так и географической мобильности. Помимо чисто профессиональных, требуется широкая социальная компетенция: умения работать в творческой группе, самообучаться, адаптироваться, анализировать и решать проблемы, креативность и, не в последнюю очередь, коммуникативные умения в мультикультурном пространстве.



Литература

1. **Бердичевский А.Л.** Учитель русского языка: вызов многоязычной Европы. // Русский язык в центре Европы. – 2002. – №5.
2. **Бердичевский А.Л., Тарева Е.Г., Языкова Н.В.** Профессиограмма современного учителя иностранного языка. – М.: Издательство «Флинта», 2021. – 48 с.
3. **Леонтьев А.А.** Педагогическое общение. – М.: Издательство «Знание», 1979. – 47 с.
4. **Пассов Е.И., Кибирева Л.В., Колларова Э.** Концепция коммуникативного иноязычного образования. – СПб: Златоуст, 2007. – 201 с.
5. **Bausch K.-R., Christ H., Krumm, H.-J. (Hg).** Die Ausbildung von Fremdsprachenlehrern: Gegenstand der Forschung. – Bochum 1990. – 216 s.
6. **Spanhel D.** Die Sprache des Lehrers. Grundformen des didaktischen Sprechens. – Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann, 1971. – 302 s.



Сведения об авторе

Бердичевский Анатолий Леонидович, доктор пед. наук, профессор, руководитель европейских проектов по разработке учебников русского языка как иностранного и для билингвов.
E-mail: berdit@drei.at